

Thursday 10 November 9.30-10.30 Registration and coffee			
Thursday 10.30-12.30	<p>Panel 1 Room ST274/275</p> <p>Women Writers in Contemporary Europe</p> <p>Moderator: Maria-José Blanco</p> <p>Joana Marques de Almeida (Universidade de Lisboa) "Três Percursos de Mulher: um olhar sobre o universo da escrita de autoria feminina dos anos 50 do século XX".</p> <p>Nicole S. Dobianer (University of Kent) 'A literary analysis of Carl G. Jung's anima/animus theory as an identity formation tool in Carmen Martin-Gaité's <i>Nubosidad Variable</i> (1992)'</p> <p>Patricia O'Byrne (Dublin City University) 'Ideological conflicts in the fiction of Carmen Laforet: A consideration of <i>La mujer nueva</i> (1955)'</p> <p>Deirdre Finnerty (IGRS/University of Limerick) 'Motherhood and resistance in Josefina Aldecoa's memory trilogy'</p>	<p>Panel 2 Room ST273</p> <p>Intertextualities</p> <p>Moderator: Noèlia Diaz-Vicedo</p> <p>Alicia Vara López (Universidad de Santiago de Compostela) 'Desde Barclay hasta Calderón: la construcción de la figura del gracioso en <i>Argenis y Poliarco</i>'</p> <p>Patricia da Silva McNeill (University of Cambridge/IGRS) 'Intertextual gendered performances in the poetry of Ana Luísa Amaral'</p> <p>Susan L. Fischer (Bucknell University) 'Luscinda and Dorotea on the boards of the Bard: Abduction and rape in <i>Cardenio</i>: Shakespeare's "Lost Play" re-imagined'</p> <p>Sophie E. Hughes (University College London) 'Apparitional faces in the crowd in Valeria Luiselli's <i>Los ingravidos</i></p>	<p>Panel 3 Room ST276</p> <p>Performance and Cultural Agency in Latin America</p> <p>Moderator: Jennifer Fraser</p> <p>Nibia M. Pastrana Santiago (University of Illinois) 'Encuentro en Panamá: "Performance" e interpretación de cuerpos en movimiento'</p> <p>Mara Polgovsky Ezcurra (University of Cambridge) "'Zona de dolor': Body and mysticism in Diamela Eltit's performance art'</p> <p>Shauna Garry (Dublin City University) 'Creative agents of change: Facing challenges in our communities. A Colombian example'</p> <p>Julia Banwell (University of Exeter) 'Death and Disruption in the Photography of the Decena Trágica'</p>
Thursday 12.30-2.00	Lunch break		
Thursday 2.00-4.00	<p>Panel 4 ST274/275</p> <p>Myths, Magic and Fairytales</p> <p>Moderator: Madeleine Stratford</p> <p>Ana Raquel Lourenço Fernandes (University of Lisbon/University of Birmingham) 'Myth and fairy tales in contemporary short stories by Portuguese women writers'</p> <p>Esther Fernández Medina (CCHS-CSIC) 'La transmisión del conocimiento mágico entre</p>	<p>Panel 5 Room ST273</p> <p>Early Women Writers and Protagonists</p> <p>Moderator: Maria-José Blanco</p> <p>Esther Villegas de la Torre (University of Nottingham) 'Early modern women, translation, and publication'</p> <p>Anna Dzialak (Universidade de Varsóvia) 'A imagem da mulher no imaginário medieval da Península Ibérica vista</p>	<p>Panel 6 Room ST276</p> <p>Exhibitions, Education and Identity Formation</p> <p>Moderator: Jennifer Fraser</p> <p>María del Carmen Sáenz Berceo (Universidad de la Rioja) 'Aprender y enseñar en el siglo XIX: la <i>Ley Moyano</i>'</p> <p>Beatriz Caballero (Birkbeck, London) 'El espectáculo de la apropiación. La</p>

	<p>moriscas y cristianas en la España moderna’ Noèlia Diaz-Vicedo (Queen Mary, London) 'Magia y mitología en la poesía de Maria-Mercè Marçal'</p>	<p>através das <i>cantigas de amigo</i>’ Mariana C. Zinni (Queens College, City University of New York) ‘Un caso de travestismo novohispano: la historia de la monja-alférez narrada por ella misma’ Nicolás M. Vivalda (Vassar College) “‘Faetonizando” la voz femenina: Sor Juana Inés del a Cruz y la ampliación del escenario epistemológico en <i>Primero Sueño</i>’</p>	<p>exhibición e interpretación del patrimonio cultural del Perú’ Sarah-Louise E. d’Auvergne Flowers (University of Cambridge) “‘<i>Sabes que somos de la calle</i>’: An ethnographic enquiry into a Peruvian NGO’s (re)educational project for marginalised children’</p>
Thursday 4.00-4.30	Coffee break		
Thursday 4.30-6.00	<p>Panel 7 ST274/275 Poetry, Theatre and Performance Moderator: Mazal Oaknin Ana Margarida Dias Martins (University of Cambridge) “‘O tipo do libro mas fora do libro”: Performing <i>Novas Cartas Portuguesas</i> (instead of Reading it)’ Charlotte Fereday (King’s College London) “‘Poetic of subtraction’ in Lluïsa Cunillé’s <i>Conozca usted el mundo/Get to know the world</i>’ Esther Fernández (Cornell University) ‘¿Un “teatro de autor(a)”?’ Pilar Miró y la puesta en escena de los clásicos’</p>	<p>Panel 8 Room ST273 Poética y performance comparada de voces de mujer Moderator: Alfons Gregori i Gomis Alfons Gregori i Gomis (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza) ‘De la convergencia individualizada: poética, discurso y <i>performance</i> en Maria del Mar Bonet y Lúdia Pujol’ Nina Pielacinska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza) ‘De lo tradicional a lo moderno: poética, discurso y <i>performance</i> en Amália Rodrigues y Susana Maria Alfonso de Aguiá (Mísia)’ Judyta Wachowska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza) ‘La intensidad y la sutileza del poder evocador de la voz: poética y <i>performance</i> transcultural en Lila Downs y Lhasa de Sela’</p>	<p>Panel 9 Room ST276 Trauma and Exile in Contemporary Narrative and Theatre Moderator: Gwen MacKeith Daniela Omlor (University of Oxford) ‘The trauma of coming of age in Chacel’s <i>Memoria de Leticia Valle</i> and Matute’s <i>Primera memoria</i>’ Anna E. Wilson (Queen Mary, London) ‘Victoria Szpunberg’s fragile reconstructions: Dictatorship and exile’ Kate Averis (King’s College London) ‘Translingualism and Exile in Cristina Siscar’s <i>La sombra del jardín</i>’</p>
Thursday 6.15-7.30	ST274/275 Keynote address: Catherine Boyle (King’s College London) ‘Towards the Translation and Performance of the Strong Female Voice of Love and Resistance’		

Thursday 7.30 Conference dinner: Tas restaurant, 22 Bloomsbury Street			
Friday 11 November 9.45-10.00 Registration and coffee			
Friday 10.00-11.00	<p>Panel 10 ST274/275</p> <p>Narratives of the Late-Twentieth-Century</p> <p>Moderator: Maria-José Blanco</p> <p>Mazal Oaknin (University College London) 'Todo sobre mi madre, o más de lo mismo'</p> <p>Marta Pérez Carbonell (Royal Holloway, University of London) 'The effects of factual, verbal and virtual absences in the narrative plot of <i>Todas las almas, Corazón tan blanco</i> and <i>Mañana en la batalla piensa en mí</i>, by Javier Marías'</p>	<p>Panel 11 Room ST273</p> <p>The Continuing Marginalization of the Female Figure in Latin America</p> <p>Moderator: Elizabeth Coonrod Martinez</p> <p>Carol Pearson Martinson (North Dakota State University) 'Las imágenes diaspóricas de las africanas en Costa Rica: Anacristina Rossi y <i>La Loca de Gandoca</i>'</p> <p>Elizabeth C. Martinez (DePaul University) 'New representations, unchanging roles: The indigenous matriarch of Mexican conscience'</p>	<p>Panel 12 Room ST276</p> <p>Narrative and Representations of War</p> <p>Moderator: Claire Williams</p> <p>Raquel Ribeiro (University of Nottingham) 'Meet the flesh: dystopian performances of the Cuban artist Adonis Flores on the Angolan war'</p> <p>Fátima Fernandes da Silva (CEC - University of Lisbon) 'Women in War: <i>The Time of the Doves</i> and <i>The Murmuring Coast</i>'</p>
Friday 11.15-12.30	Keynote address: Niamh Thornton (University of Ulster and WISPS President) 'The Performance of the Networked Self: Mexican and Chicana Authors Online'		
Friday 12.30-1.30	Lunch break		
Friday 1.30-2.30	WISPS AGM (members only)		
Friday 2.30-4.30	<p>Panel 13 ST274/275</p> <p>Twentieth-Century Spanish Cinema</p> <p>Moderator: Niamh Thornton</p> <p>Gabrielle Carty (Dublin City University) 'Female roles in romantic film comedy of the 1940s'</p> <p>Josefina Vázquez Arco (University of Salzburg) 'La imagen de la mujer en el cine español de los años 50'</p> <p>David Lemos González (Universidad Autónoma de Madrid) 'La mujer en el cine</p>	<p>Panel 14 Room ST273</p> <p>Representation and Subjectivities</p> <p>Moderator: Kirsty Hooper</p> <p>Michelle Hunt (University of Sheffield) '<i>El Pensador</i>: Educator of women or enemy of their pleasure?'</p> <p>Katharine Murphy (University of Exeter) 'Female subjectivity and the new woman in Pío Baroja's <i>El árbol de la ciencia</i> and <i>El mundo es así</i>'</p> <p>Olga Castro (Aston University) 'Gender</p>	<p>Panel 15 Room ST276</p> <p>Translation and Performance in Poetry and Theatre</p> <p>Moderator: Catherine Boyle</p> <p>Esther Pou Jutglar (Queen Mary, London) 'De las traducciones de Sylvia Plath a la poesía de Maria-Mercè Marçal y Anna Dodas'</p> <p>Alinne Fernandes (Queens University, Belfast) 'Translating Irish plays into a Brazilian context: From a dramatic text to</p>

	<p>de Buñuel'</p> <p>Hayley Rabanal (University of Sheffield) 'Alliance of civilizations? Re-imagining <i>Convivencia</i> in Chus Gutiérrez's <i>Retorno a Hansala</i>'</p>	<p>and nation in the English translations of Rosalía de Castro'</p> <p>Lucia Villares (University of Cambridge) 'Two tortured bodies: Masculinity and haunting in Graciliano Ramos's <i>Angústia</i></p>	<p>a performance text'</p> <p>Madeleine Stratford (Université du Québec en Outaouais) 'When Alejandra Pizarnik's <i>Árbol de Diana</i> becomes <i>Dianas Baum</i>: About Juana and Tobias Burghardt's "ingenious alternatives"'</p> <p>Gwen MacKeith (King's College London) 'Translating the radical theatre of the Argentine playwright, Griselda Gambaro (1928-), through the lens of tradition</p>
Friday 4.30-4.45	Break		
Friday 4.45-6.15	<p>Panel 16 ST274/275</p> <p>Contemporary Poetry</p> <p>Moderator: Noèlia Diaz-Vicedo</p> <p>Dolores Juan Moreno (Universidad de las Islas Baleares) "'Yo soy yo más Euterpe y Dioniso" La imagen clásica: reconocimiento y fusión en la poesía de Aurora Luque'</p> <p>Margarita García Candeira (Universidad de Santiago de Compostela) 'Impostura y auto-representación en la poesía de la experiencia española. Versiones del desclasamiento en la Jaime Gil de Biedma y Luis García Montero'</p> <p>Diana Cullell (University of Liverpool) 'Rewriting <i>xarneguisme</i>/ rewriting cultures: <i>xarengo</i> poetry and the case of Carolina Ibac'</p>	<p>Panel 17 Room ST273</p> <p>Women's Representation</p> <p>Moderator: Raquel Ribeiro</p> <p>Monica Varese, 'Translating into lesbian: Isabel Franc's <i>Entre todas las mujeres</i>'</p> <p>Maria de Lourdes Pereira (Universitat de Les Illes Balears) 'A violencia doméstica em O Remorso de Baltasar Serapião'</p>	<p>Panel 18 Room ST276</p> <p>Socio-historical research</p> <p>Moderator: Jennifer Fraser</p> <p>Kirsty Hooper (University of Liverpool) 'Hispanic Liverpool: Local studies, digital data and the traces of women's lives in relation'</p> <p>Ana Maria Martinho Gale (Universidade Nova de Lisboa) 'Material Culture and Literature in Sub-Saharan Africa-Women's Voices'</p> <p>Dário Borim Jr. (UMass Dartmouth) 'Chiquinha Gonzaga, An icon and a precursor of Brazilian feminism and politically aware music'</p>
Friday 6.15-7.00	ST274/275 Wine reception and WISPS book launch		
Friday 7.00-8.30	ST274/275 <i>Eròtiques i despetinades</i> . Poetry Recital with Maria Fullana and Encarna Sant-Celoni		